

Zama harika bir gocuk
Zama er flinki



Michael Oguttu ✎
Vusi Malindi 🗣️
Leyla Tekül 📖
tyrkisk / nynorsk 🗣️
nivå 2 📊

Barnebøker for Norge

barnebok.no

Zama harika bir gocuk / Zama er flinki!

Skrevet av: Michael Oguttu

Illustrert av: Vusi Malindi

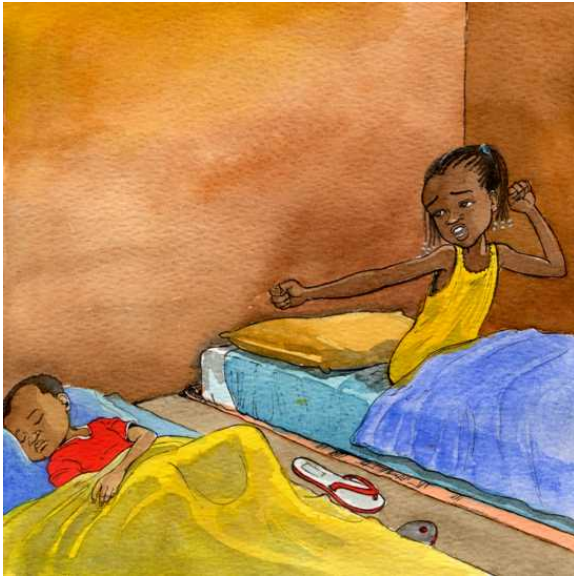
Oversatt av: Leyla Tekül (tr), Espen Stranger-
Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Küçük erkek kardeşim geç saatlere kadar uyuyor. Ben erken kalkıyorum çünkü ben harika bir çocuğum.

...

Veslebror min søv veldig seint. Eg vaknar tidleg fordi eg er flink!



Güneşi iğeri alan benim.

...

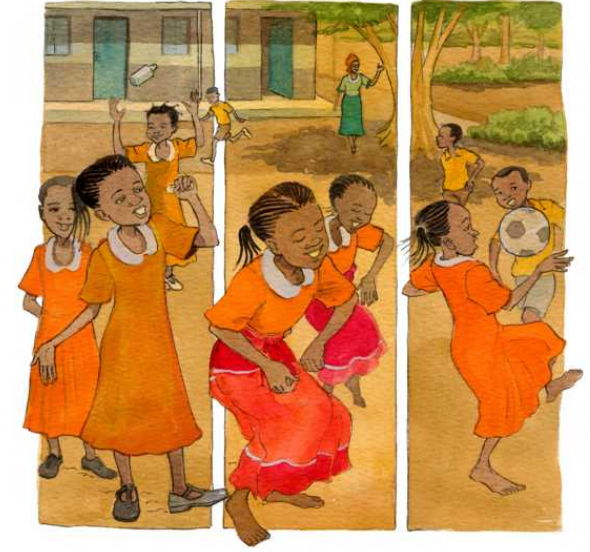
Eg er ho som slepp sola inn.



Annem hep, "Sen benim sabah yıldızımsın," diyor.

...

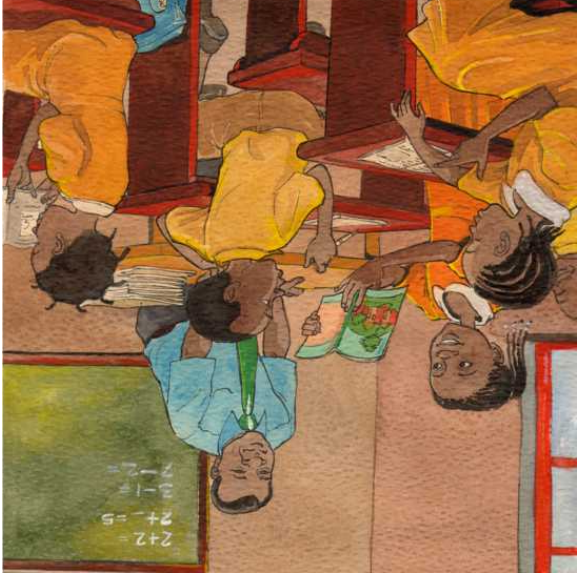
"Du er morgonstjerna mi", seier mamma.



Her gün bütün bu iyi şeyleri yapıyorum. Ama tabii en çok sevdiğim şey bir sürü oyunlar oynamak!

...

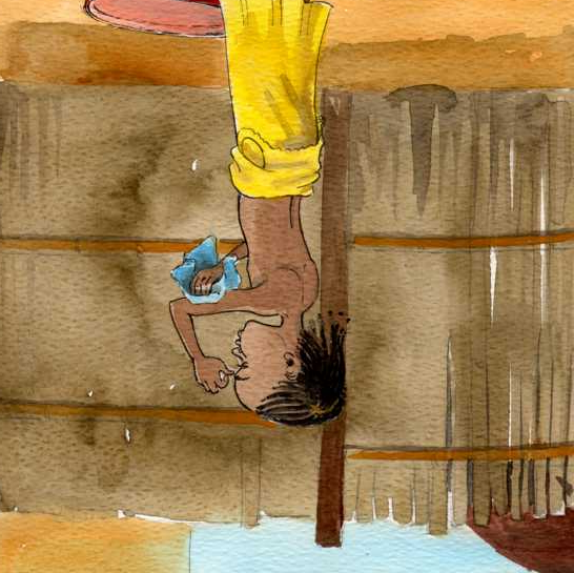
Eg gjer alle desse gode tinga kvar dag. Men det eg likar mest, er å leika og leika!



Sinfta her gün elimden gelenin en iyisini yapmaya gayret ediyorum.

...

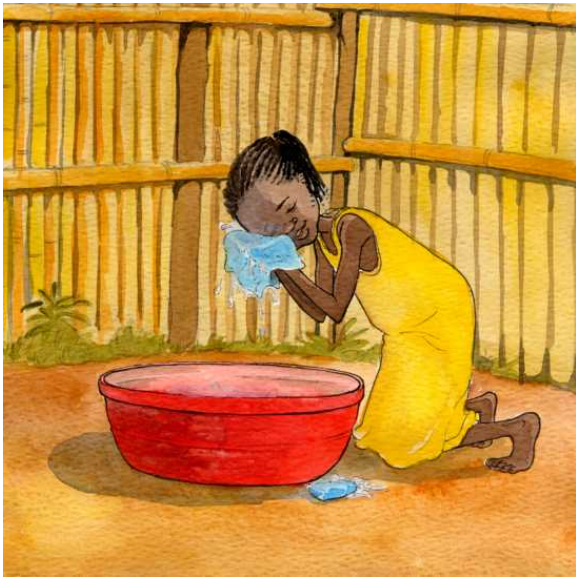
I timane gjer eg mitt beste på alle måtar.



Kendim yikanıyorum, hiç yardıma ihtiyacım yok.

...

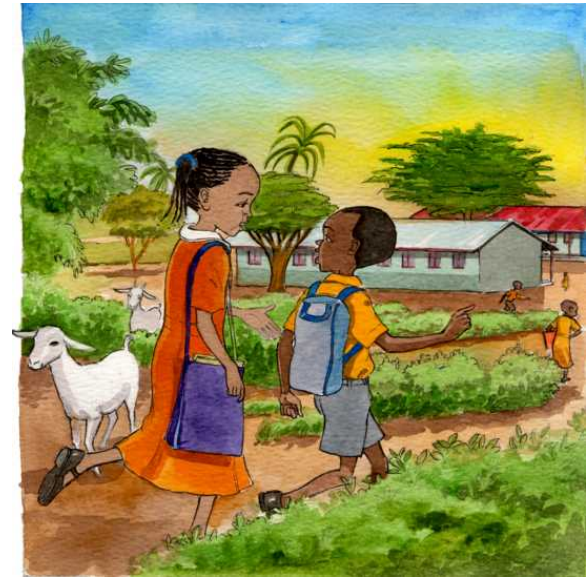
Eg vaskar meg sjølv, eg vil ikkje ha hjelp.



Soğuk su ve kötü kokulu sabunla pekala işimi görebiliyorum.

...

Eg toler kaldt vatn og blå stinkande såpe.



Ve küçük erkek kardeşimin mutlaka okulla ilgili haberleri öğrenmesini sağlıyorum.

...

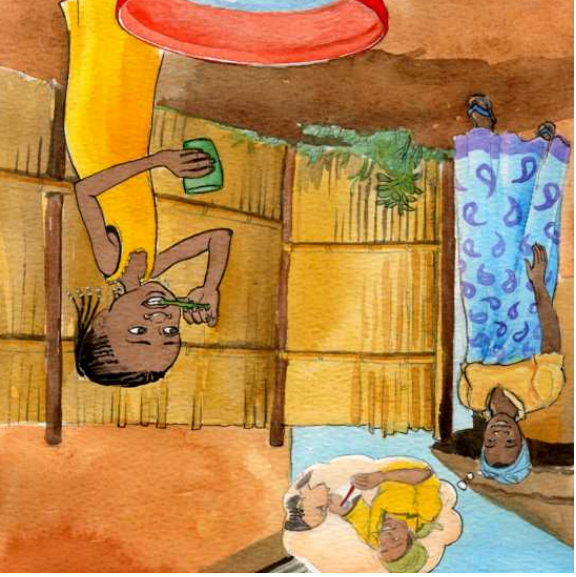
Og eg sørgjer for at for veslebror får vita alt nytt frå skulen.



Düğmelerimi ilikliyorum ve ayakkabılarımı
bağlıyorum.

...

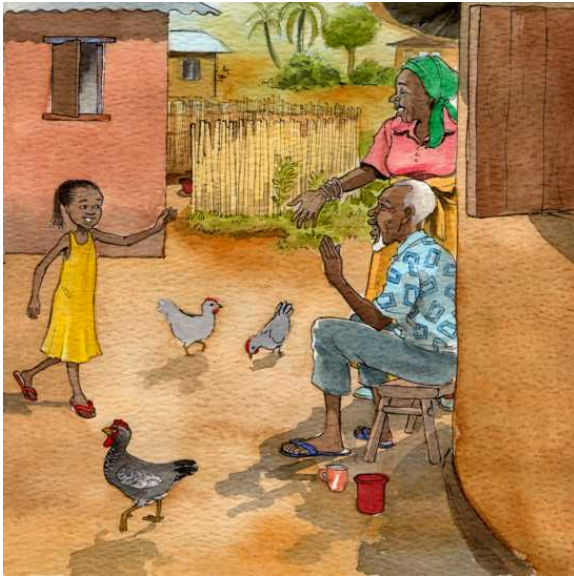
Eg kan kneppa knappar og spenna skorne
mine.



Annem hatırlatıyor, "Aman dişlerini unutmama."
Ben de, "Ben mi? Ben hiç bir zaman
unutmam!" diye cevap veriyorum.

...

Mamma minner meg på tannpussen: "Gløym
ikkje tennene." Eg svarar: "Aldri, ikkje eg!"



Yıkandıktan sonra büyükbabamı ve teyzemi selamlıyorum ve onlara iyi günler diliyorum.

...

Etter kroppsvasken helsar eg på bestefar og tante og ynskjer dei ein god dag.



Sonra kendi kendime giyiniyorum, "Anne bak, ben büyüdüm artık," diyorum.

...

Så kler eg meg sjølv. "Eg er stor no, mamma", seier eg.